

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

Goudar, Ange

A Cologne, 1764

Lettre CXVIII. Le Même au Même, à Pékin.

urn:nbn:de:gbv:45:1-9423

jamais vu de mortel plus orgueilleux. Il faut que tout plie sous lui, c'est proprement le Pacha des Pais-Bas.

L E T T R E CXVIII.

Le Même au Même, à Pékin.

de Bruxelles.

DA N S les provinces des roïaumes d'Europe, où il faut faire preuve de noblesse pour être admis dans les assemblées qui ne sont pas nobles, & dans lesquelles on doit toujours avoir le parchemin à la main pour prouver les seize-quartiers; la ressource ordinaire des étrangers est le spectacle, où le gentilhomme & le roturier sont reçus pour leur argent.

J'allai hier à celui de cette ville, où l'on jouoit une mauvaise comédie représentée par de mauvais acteurs; néanmoins le théâtre & les loges étoient remplis de dames & de cavaliers. Le hasard fit que je me trouvai placé auprès d'un François, établi depuis plusieurs années à Bruxelles, & qui connoissoit presque tous les spectateurs.

Monfieur, lui dis je, voulez-vous me permettre de vous faire quelques questions, sur les principaux personnages qui s'offrent ici à mes regards? Il répondit fort poliment à ma demande.

Je vous prie de me dire qui est cet homme dans cette loge à côté de celle du Prince, qui voit le spectacle au travers d'un verre & qui fait des grimaces de possédé ? C'est, répondit-il, le prince d'Or---
 Quoi ! lui dis-je tout étonné, c'est là un prince ? En vérité il faudroit être forcier pour le deviner, je l'aurois pris pour toute autre chose ; il y a quelquefois des figures chez les grands qui sont à mille-lieuës de leur rang.

Je vois dans la même loge, repris-je, un je ne fais quoi d'imperceptible, qui peut bien absolument être un homme, mais qui n'est créé qu'à moitié. Qu'est-ce que c'est que cela ?—C'est le Duc D - - - - Il est bien court ! lui dis-je. Mais qu'est-il ce petit avorton flamand ? Il est gouverneur de la ville. Lui gouverneur ! repris-je avec surprise. Oui, gouverneur, ajouta-t-il ; est-ce que vous le croïez incapable d'occuper cette place ? Je ne dis pas tout-à fait cela : il peut se faire qu'il la remplisse avec distinction : mais s'il gouverne bien, il représente bien mal.

Qui est cet homme dans cette loge ici en bas à notre gauche, qui a un visage, d'une demi-aulne de long ? C'est le Duc de St. *Albans* - - un des pairs du roïaume d'Angleterre. Qu'est-ce qu'il fait à Bruxelles ? Qu'est-ce qu'il y fait ! des dettes.

Et d'où vient, repris-je, qu'il s'est transplanté en Flandres pour cela? J'ai oui dire que les Anglois jouissoient de ce privilège sans sortir de leur país. Il y a apparence que celui-ci jouit impunément du même droit dans cette ville? Non pas tout-à-fait, car on menace sa personne. Comment, lui dis-je, est ce qu'on traineroit ce Duc en prison? Non, mais on parle de lui donner une prison ambulante * qui le suivra par tout.

Je vous prie de me dire qui est ce cavalier qui fait les yeux doux à cette jeune dame dans la loge du fonds du théâtre, qui a l'air suffisant & qui affecte toutes les manieres d'un fat.

C'est le Comte de la N - - - -, nom respectable en Europe, & dont les ancêtres ont presque toujours été attachés à la famille impériale. Celui-ci ne devrait pas être-là; son devoir seroit d'être à l'armée: mais il preffere de faire la petite guerre avec cette dame, à se trouver à la grande qui se fait à présent en Allemagne.

Comme les belles actions peuvent seules continuer à illustrer une maison, on peut dire que son pere, en mourant, finit la noblesse de sa famille, & que lui a commencé la roture de sa race.

* Un garde.

Pou-

Pouvez-vous me dire qui est ce jeune homme, qui est à la troisième loge du côté de celle du Prince ? C'est un Anglois qui semble n'être ici que pour faire honneur à sa nation. Il a des maîtresses, des chiens, des chevaux & des coureurs. Il s'y est si bien pris que, dans quatre-ans, il a dissipé toute sa fortune. Il n'a que six mois à vivre dans la même splendeur, pour être tout juste réduit à la mendicité à son retour à Londres. La femme que vous voyez assise à côté de lui, qui a des yeux noirs & des joues pendantes, est une créature qu'il épousera sans doute : car en fait de folies, les Anglois n'en demeurent pas à moitié-chemin. Ils vont presque toujours jusques au bout.

Qui est ce grand jeune homme qui voit au travers d'une lorgnette, comme un gentilhomme : mais qui a la figure d'un valet de chambre ? C'est le frère du Nonce - ou du ministre de Rome. Il a la rage de vouloir passer pour marquis, en dépit de son Père, qui n'étoit que simple marchand de Milan.

J'abuse peut-être de votre complaisance : mais je vous demande en grâces de me dire qui est cet homme qui parle à toutes les femmes, & qui fait semblant d'être important ? C'est le clerc d'un notaire,
me

me répondit-il, que la Cour de France a fait ici son ministre.

J'ai fini : qui est ce cordon bleu qu'on voit sur le théâtre ? C'est le Résident de L - - - sans doute, repris-je, que celui-ci est noble ? Il le seroit : mais son pere, en se mariant avec sa mere, ne se ressouvint pas d'une petite cérémonie. Il oublia de l'épouser : ainsi, si ce Résident est gentilhomme, c'est un gentilhomme batard.

En vérité, lui dis-je, voici une Cour qui brille beaucoup en ministres : le plus noble est à peine roturier.

L E T T R E C X I X .

Le Mandarin Sin-ho-ei, au Mandarin Cham-pi-pi, à Bruxelles.

de Naples.

L E S Napolitains sont logés à côté des diables ; d'ici au séjour des démons il n'y a qu'un pas à faire. J'allai voir ces jours passés la plus grande porte de l'enfer qui soit sur la terre. Les naturels du pays l'appellent le Vesuve.

C'est une montagne ardente d'où il sort des flammes, & une fumée qui obscurcit continuellement le soleil. Cet inconvénient d'être dévoré par les flammes n'est pas le seul : ce peuple est tous les jours à la veille d'être englouti dans les entrailles de
de